

Ngày 02 tháng 01 năm 2019
January 2, 2019

GIẤY ỦY QUYỀN LETTER OF AUTHORIZATION



Kính gửi:

- Bộ Y tế (Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế)
- Các đơn vị có liên quan

To:

- Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Construction)
- To whom it may concern

Chúng tôi, **Công ty Nội soi Shaili** có địa chỉ tại: 210/213 PADRA JAMBUSAR ROAD, POST: DABHASA-391440, TALUKA: PADRA, DIST.: VADODARA, GUJARAT-ẤN Độ, với tư cách là sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho **Công ty TNHH Một Thành Viên Huệ Chi** có địa chỉ tại **Số 17 – Đường Einstein – Phường Bình Thọ - Quận Thủ Đức- Tp.HCM – Việt Nam** được lưu hành và chào thầu, bán tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:

We, **SHAILI ENDOSCOPY** located at: 210/213 PADRA JAMBUSAR ROAD, POST: DABHASA-391440, TALUKA: PADRA, DIST.: VADODARA, GUJARAT-INDIA, as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize **Hue Chi Co., Ltd.** located at **No.17 – Einstein Street – Binh Tho Ward – Thu Duc District – Ho Chi Minh City – Vietnam** to place and quote tenders, sell the following medical devices to the market of Vietnam:

Số thứ tự (Item)	Description	Tên hàng hoá
1	GASTROENTEROLOGY	Sản phẩm cho tiêu hóa
2	MISCELLANEOUS PRODUCTS	Sản phẩm cho tiêu hóa/thần kinh/tim mạch
3	BRONCHOSCOPY PRODUCTS	Sản phẩm cho phế quản
4	UROLOGY PRODUCTS	Sản phẩm cho tiết niệu
5	GYNAECOLOGY PRODUCT	Sản phẩm cho sản phụ khoa

The Document / Signature / Paper

is Attested Ref. No. **289/19-201** **1 SEP 2019**

S. R. Digne

S. R. Digne
Deputy Secretary
Federation of Gujarat Industries

Millesh Patel
Secretary General

Federation of Gujarat
Industries, Vadodara is a
Recognised Chamber of Commerce

For SHAILI ENDOSCOPY
[Signature]
PARTNER



Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2029

This Letter of Authorization is valid until: December 31, 2029

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu

Legitimate representative of legal manufacturer (Product owner)

SHAILI ENDOSCOPY

PLOT NO. 210 & 213, PADRA JAMBUSAR ROAD,
VILLAGE: DHABASA. TAL: PADRA.
VADODARA-391440, GUJARAT INDIA.

Signature

Dr.Paresh Shah
Partner

For SHAILI ENDOSCOPY
PARTNER



Attestation

The Document / Signature / Paper

is Attested Ref. No. 269/19-20 11 SEP 2019

S. R. Dighe / Nitesh Patel
Deputy Secretary / Secretary General
Federation of Gujarat Industries

Federation of Gujarat
Industries, Vadodara is a
Recognized Chamber of Commerce



CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia VIỆT NAM
Country
Giấy tờ, tài liệu này
This public document
2. do Ông (Bà)..... ký
has been signed by SUNIL CHANAP
3. với chức danh.....
acting in the capacity of Cán bộ Lãnh sự
4. và con dấu của.....
bears the seal/stamp of Bộ Ngoại giao Ấn Độ

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại Niu Đê-li 6. ngày 17 / 09 / 2019
at the
7. cơ quan cấp Đại sứ quán Việt Nam tại Ấn Độ ..
by
8. Số 4050. 7 / 19-HPH

Nº Ký tên và đóng dấu
Signature and seal/stamp
TL ĐẠI SỨ QUÁN VIỆT NAM
Bi thư thứ Hai / Second Secretary



99313

सं०
No. दिनांक
Date
कागजिय मंडल में सहायक सचिव उप सचिव/सचिव
हस्ताक्षर सत्यापित किए जाते हैं।
The Signature of Assit. Secretary/Dy.
Secretary/Secretary of Chamber of
Commerce Attested.
विदेश मंत्रालय इन दस्तावेज के किसी भी विषय वस्तु
की जिम्मेवारी नहीं लेता।
Ministry of External Affairs accepts
no responsibility for the contents of this
document.

17 06 SEP 2019

Handwritten mark



(सुनील चनाप)
(SUNIL CHANAP)
अनुभाग अधिकारी (ओ. ओ.ई.)
Section Officer (OI)
सी. पी. वी. प्रभाग / C.P.V. Division
विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली
Ministry of External Affairs, New Delhi



ATTESTED BY ME

S. R. LOKHANDE
NOTARY
MUMBAI MAHARASHTRA

21 SEP 2019